

Vedononvedo


Design:
Paola Navone



Caratteristiche tecniche Vedononvedo

Technical specifications / caractéristiques techniques / technische eigenschaften / технические характеристики

Specchio - Mirror - Miroir - Spiegel - ЗЕРКАЛО

Spessore - Thickness	CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS	METODI DI PROVA	VALORI PRESCRITTI DALLE NORME INTERNATIONAL STANDARDS	PRESTAZIONI PERFORMANCES
5 mm				
	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS	UNI 9429/89		RESISTE RESISTANT

Il prodotto si presenta con 25 facce diverse in scatolate random.
Le piastrelle Vedononvedo sono realizzate sul supporto in vetro argentato. Per tutelare il prodotto da supporti cementizi che possono causare il deterioramento del prodotto, si protegge la parte argentata con una resina elastomerica la quale tutela il prodotto da eventuali infiltrazioni.

The product is presented in 25 randomly-boxed different faces.
The Vedononvedo tiles are created on a silver-plated glass support. To protect the product from cementitious substrates that can cause deterioration of the product, the silver part is protected with an elastomeric resin which protects the product against any possible infiltrations.

Le produit se présente avec 25 faces différentes mises en boîte au hasard.
Les carreaux Vedononvedo sont réalisés sur le support en verre argenté. Afin de protéger le produit contre des supports en ciment qui peuvent causer la détérioration du produit, on protège la partie argentée avec une résine élastomère qui protège le produit contre d'éventuelles infiltrations.

Das Produkt präsentiert sich mit 25 verschiedenen Flächen, die zufällig verpackt werden.
Die Fliesen Vedononvedo wurden auf einem Träger aus versilbertem Glas hergestellt. Um das Produkt vor Zementträgern zu schützen, die es beschädigen könnten, wird der versilberte Teil mit einem elastomeren Harz geschützt, der das Produkt vor möglichen Infiltrationen schützt.

Изделие имеет 25 различных лицевых поверхностей, которые раскладываются по коробкам по случайному принципу.
Плитка Vedononvedo выполнена на подложке из посеребренного стекла. Чтобы защитить изделие от цементных основ, которые могут вызвать износ, посеребренная часть покрыта эластомерным материалом, защищающим от возможных инфильтраций.

Caratteristiche tecniche Vedononvedo

Technical specifications / caractéristiques techniques / technische eigenschaften / технические характеристики

Supporti e Fondi

In generale i supporti devono essere cementizi , stabili ed avere una resistenza meccanica idonea all’ impiego. Devono essere puliti da polvere, olii e grassi, asciutti ed esenti da risalite di umidità, privi di parti friabili e non perfettamente ancorate come residui di cemento, calce e vernici, che vanno totalmente asportate. Non posare su cemento armato.

Posa in opera

Essendo un prodotto in vetro inassorbente si consiglia di utilizzare regole adatte a questo tipo di prodotto. Maneggiare il prodotto con la massima cura evitando urti, in modo particolare sui bordi e sugli spigoli, che possono provocare delle micro fessurazioni e originare crepe dopo la posa. **Per ottenere un corretto risultato di posa il materiale deve essere sempre posato con un giunto non inferiore a 2 mm.** Effettuare sempre il giunto di dilatazione perimetrale. Sulle ampie superfici consigliamo di realizzare i frazionamenti adeguati con idonei giunti di dilatazione. Consigliamo di utilizzare adesivi professionali ad esempio:

--	--	--	--	--	--

Supports and bottom plates

In general terms, the supports must be in concrete, steady and show mechanical resistance as appropriate to their use. They must be clean from dust, oil and grease and free from any upwelling of humidity and friable parts that are not perfectly anchored such as concrete residues, which must be fully removed. Do not lay on reinforced concrete.

On-site installation

Since it is an unabsorbing glass product, we recommend applying the rules as appropriate to this type of product. Handle the product with the greatest care, preventing shocks, in particular on the edges and corners, which may generate micro-cracks after the laying. **In order to obtain a correct laying result, the material must always be laid with a joint no lower than 2 mm.** Always perform the contour expansion joint. On the wide surfaces, we recommend fractioning as appropriate by the appropriate expansion joints. We recommend utilizing professional adhesives, e.g.:

--	--	--	--	--	--

Supports et fonds

En général, les supports doivent être en béton, stables et avoir une résistance mécanique adaptée à l’emploi. Ils doivent être nettoyés de la poussière, huiles et graisses, secs et sans remontées d’humidité, sans parties friables et non parfaitement ancrées comme résidus de béton, chaux et peintures, qui doivent être totalement éliminés. Ne pas poser sur du béton armé.

Pose

Etant donné qu’il s’agit d’un verre non-absorbant, on conseille d’utliliser des règles adaptées à ce type de produit. Manier le produit avec le plus grand soin en évitant des chocs, en particulier sur les bords et sur les coins, qui peuvent provoquer des micro-fissurations et donner origine à des fissures après la pose. **Afin d’obtenir un résultat de pose correct, le matériau doit toujours être posé avec un joint non inférieur à 2 mm.** Toujours effectuer le joint de dilatation de périmètre. Sur les grandes surfaces, nous conseillons de réaliser les fractionnements adaptés avec des joints de dilatation appropriés. Nous conseillons d’utliliser des adhésifs professionnels, par

- SILICONE neutro: 1 - BASE Dow Corning 3362 (9 parti) miscelato meccanicamente con catalizzatore Dow Corning 3362 (1 parte) BLACK.
2 - BASE Dow Corning 993 (9 parti) miscelato meccanicamente con catalizzatore Dow Corning 993 (1 parte) BLACK.
- Oppure SOKEM - Sokem Fix TR.
POLVERE ADESIVA PER PIASTRELLE: KERAKOLL H40.
Prima della completa essicazione della colla procedere con la pulizia a fondo delle fughe dopo aver effettuato tutti i fori necessari per l’ applicazione di eventuali accessori a parete. I prodotti consigliati per il riempimento delle fughe sono costituiti da miscele con granulometria particolarmente fini, resine sintetiche e additivi tipo: MAPEI FF (grana fine) bianco + Fugolastic, o di prima marca simile.

Taglio e foratura

Il taglio può essere eseguito con un normale tagliavetro oppure per effettuare tagli netti e precisi si consiglia l’ uso di macchine professionali raffreddate ad acqua montanti un disco specifico diamantato per vetro Makita. Tagli ad angolo si possono effettuare avendo cura di praticare al verticale un

--	--	--	--	--	--

- Neutral SILICONES: 1 - BASE Dow Corning 3362 (9 parts) mixed mechanically with Dow Corning 3362 catalyzer (1 part) BLACK.
2 - BASE Dow Corning 993 (9 parts) mixed mechanically with Dow Corning 993 catalyzer (1 part) BLACK.
- Or SOKEM - Sokem Fix TR.
POWDERED ADHESIVE FOR TILES: KERAKOLL H40.
Before the complete drying of the glue, thoroughly clean any leaks after drilling all the holes required for the application of wall accessories, if any.
The recommended products for the filling of the leaks are blends of particularly fine grain size, synthetic resins and additives such as: MAPEI FF (fine grain) white + Fugolastic, or similar primary brands.

Cutting and piercing

Cutting can be performed by means of a standard glass-cutter or, in order to obtain sharp accurate cuts, we recommend utilizing professional water-cooled machinery, provided with a diamond disk for Makita glass. Angle cuts can be performed,

--	--	--	--	--	--

exemple:
- SILICONE neutre: 1 - BASE Dow Corning 3362 (9 parties) mélangé mécaniquement avec catalyseur Dow Corning 3362 (1 partie) BLACK.
2 - BASE Dow Corning 993 (9 parties) mélangé mécaniquement avec catalyseur Dow Corning 993 (1 partie) BLACK.
- Ou SOKEM - Sokem Fix TR.
POUSSIÈRE ADHÉSIVE POUR CARREAUX: KERAKOLL H40.

Avant le séchage complet de la colle, nettoyer à fond les joints après avoir effectué tous les trous nécessaires pour l’application d’éventuels accessoires au mur.
Les produits conseillés pour le remplissage des joints se composent de mélanges avec granulométrie particulièrement fins, résines synthétiques et additifs type : MAPEI FF (grain fin) blanc + Fugolastic, ou de première marque similaire.

Découpe et perçage

La découpe peut être effectuée avec un diamant ou bien pour effectuer des découpes nettes et précises, on conseille l’ utilisation de machines professionnelles refroidies à eau avec un disque spécifique diamanté pour verre Makita. On peut

piccolo foro, che permetterà di prevenire rotture indesiderate. Dopo aver praticato il taglio è necessario provvedere alla bisellatura degli angoli utilizzando dei tamponi diamantati, disponibili in commercio con diverse grane, o utilizzando carta vetrata a grana fine.

Pulizia e manutenzione

A posa avvenuta è molto importante rimuovere tutte le parti di stucco presenti sulla superficie delle piastrelle. Consigliamo l’ utilizzo di : FILAVIA BAGNO, detergente spray concentrato (della Fila, www.filachim.com) La manutenzione ordinaria potrà essere fatta con normali detergenti per uso domestico. Per la pulizia non usare acidi né materiali abrasivi.

NOTA BENE: Le presenti informazioni sono redatte in base alle ns. migliori conoscenze tecniche ed applicative. Non potendo tuttavia intervenire direttamente sui singoli cantieri e sull’ esecuzione dei lavori esse rappresentano indicazioni di carattere generale e non vincolano in nessun modo la nostra Azienda. Dovrà essere cura dei singoli operatori individuare la migliore metodologia da adottare

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

paying attention to drill a small vertical hole in order to prevent any unwished breakages. After cutting, the angles need to be ground using diamond padding boards, which are available in commerce in different grains, or using fine grain sandpaper.

Cleaning and maintenance

After installation, it is important to remove all the plaster parts from the tile surface. We recommend the use of: FILAVIA BAGNO, concentrate detergent spray (from Fila, www.filachim.com). The routine maintenance can be performed with standard detergents for household use. Do not use acids or abrasive material for cleaning.

REMARK: This information is drafted on the basis of our best technical and application knowledge. However, since we cannot intervene on the individual sites or on the performance of the activities, it represents general indications and is not binding upon our Company in any way. The individual operators are to identify the best methodology to be adopted.

--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--

effectuer des découpes à angle en ayant soin de pratiquer en vertical un petit tour, qui permettra de prévenir des ruptures non désirées. Après avoir pratiqué la découpe, il faut effectuer le biseautage des coins en utilisant des tampons diamantés, disponibles dans le commerce avec différents grains, ou en utilisant du papier de verre grain fin.

Nettoyage et entretien

Une fois la pose advenue, il est très important d’éliminer toutes les parties de plâtre présentes sur la surface des carreaux. Nous conseillons l’ utilisation de : FILAVIA BAGNO, détergent spray concentré (de Fila, www.filachim.com). L’entretien ordinaire pourra être fait avec des détergents normaux pour usage domestique. Pour le nettoyage, ne pas utiliser d’acides ni de matériaux abrasifs.

NOTA BENE : Ces informations sont rédigées sur la base de nos meilleures connaissances techniques et d’ application. Cependant, ne pouvant pas intervenir directement sur chaque chantier et sur l’ exécution des travaux, elles représentent des indications de caractère général et elles n’engagent en aucun cas notre Entreprise. C’est à chaque opérateur d’ identifier la meilleure méthodologie à adopter.

Träger und untergründe

Im Allgemeinen müssen die Träger zementartig und stabil sein und über eine mechanische Festigkeit verfügen, die für den Einsatz geeignet ist. Sie müssen frei von Staub, Öl und Fett, trocken und frei von aufsteigender Feuchtigkeit, ohne bröckelige und nicht perfekt verankerte Teile wie Zementrückstände, Kalk und Lack sein, die vollständig entfernt werden müssen. Nicht auf Stahlbeton verlegen.

Verlegen

Da es sich um ein Produkt aus nicht saugfähigem Glas handelt, wird empfohlen, für diesen Produkttyp geeignete Regeln zu beachten. Das Produkt mit größter Vorsicht behandeln, Stöße vermeiden, insbesondere an den Rändern und Kanten, die Mikrorisse verursachen und nach dem Verlegen zu Rissen führen können. **Für ein korrektes Ergebnis beim Verlegen muss das Material stets mit einer Fuge von mindestens 2 mm verlegt werden.** Immer eine Dehnungsfuge am Rand vorsehen. Bei großen Flächen empfehlen wir, angemessene Aufteilungen mit geeigneten Dehnungsfugen zu schaffen.

--	--	--	--	--	--

Основания и стяжки

Основания должны быть цементными, устойчивыми, с подходящей механической прочностью. Основания необходимо очистить от пыли, следов масла и жира, они должны быть сухими без испарений влажности, без крошащихся или неплотно прилегающих частей, остатков цемента, извести и краски. Такие остатки должны полностью удаляться. Не рекомендуется укладка на железобетон.

Укладка

Рекомендуется следовать правилам укладки для не впитывающих стекла изделий. Обращаться с изделием максимально осторожно, избегать ударов, особенно на кромках и углах. Такие удары могут вызвать микротрещины и дальнейшее растрескивание после укладки. **Чтобы получить правильный результат укладки, материал должен укладываться со швом не менее 2 мм.** Всегда выполнять деформационный шов по периметру. На обширных площадях укладки рекомендуем создавать соответствующие участки, разделенные деформационными швами.

Wir empfehlen professionelle Klebstoffe zu werden, wie zum Beispiel:
- NEUTRALES SILIKON: 1 - BASE Dow Corning 3362 (9 Teile) mechanisch mit Katalysator vermisch
t Dow Corning 3362 (1 Teil) BLACK.
2 - BASE Dow Corning 993 (9 Teile) mechanisch mit Katalysator vermisch
t Dow Corning 993 (1 Teil) BLACK.
- Oder SOKEM - Sokem Fix TR.
Klebepulver fuer Fliesen: KERAKOLL H40.
Bevor der Klebstoff vollständig getrocknet ist, die Fugen gründlich reinigen, nachdem alle erforderlichen Löcher für das eventuelle Anbringen von Wandzubehör gebohrt wurden. Die empfohlenen Produkte für das Füllen der Fugen sind Mischungen mit besonders feiner Korngröße, synthetische Harze und Additive wie: MAPEI FF (feine Körnung) weiß + Fugolastic, oder eine ähnliche Marke.

Schnitt und Bohrung

Der Schnitt kann mit einem normalen Glasschneider erfolgen oder für saubere und präzise Schnitte wird die Verwendung professioneller wassergekühlter Maschinen von Makita empfohlen, die eine spezielle Diamanttrennscheibe für Glas besitzen. Winkelschnitte können erfolgen, indem vertikal

--	--	--	--	--	--

Рекомендуется использовать профессиональные клеящие материалы, например:
- Силикон нейтральный цвет : 1 - BASE Dow Corning 3362 (9 частей) механически смешан с катализатором Dow Corning 3362 (1 часть) BLACK.
2 - BASE Dow Corning 993(9 частей) механически смешан с катализатором Dow Corning 993 (1 часть) BLACK.
- Или SOKEM - Sokem Fix TR.
КЛЕЕВАЯ СМЕСЬ ДЛЯ ПЛИТКИ: KERAKOLL H40.
Или SOKEM - Sokem Fix TR.
Перед полным высыханием клея и после выполнения необходимых отверстий для настенных приспособлений выполнить тщательную очистку швов. Для затирки швов рекомендуются продукты, состоящие из смесей с особо мелкой granulometрий, синтетический смол и добавок типа MAPEI FF (мелкая зернистость) белый + Fugolastic или подобные.

Резка и выполнение отверстий

Резку можно осуществлять обычным стеклорезом. Для получения чистых и точных срезов рекомендуется использовать профессиональные устройства с водяным охлаждением и специальным диском с алмазным напылением для стекла Makita. Резка под углом осуществляется после выполнения по вертикали

ein kleines Loch gebohrt wird, um unerwünschte Brüche zu vermeiden. Nach dem Schnitt müssen die Kanten mit Diamantköpfen, die mit verschiedenen Körnungen im Handel erhältlich sind oder mit feinkörnigem Sandpapier abgefast werden.

Reinigung und Wartung

Nach dem Verlegen müssen unbedingt alle, auf der Oberfläche der Fliesen vorhandenen Rückstände der Fugenmasse entfernt werden. Wir empfehlen die Verwendung von: FILAVIA BAGNO, konzentriertes Reinigungsspray (von Fila, www.filachim.com). Die ordentliche Wartung kann mit normalen Haushaltsreinigern erfolgen. Für die Reinigung keine Säuren oder abrasiven Mittel verwenden.

ANMERKUNG: Die vorliegenden Informationen wurden gemäß unseres besten technischen und anwendbaren Wissens erstellt. Da wir jedoch nicht direkt an den einzelnen Baustellen und in die Ausführung der Arbeiten eingreifen können, handelt es sich um allgemeine Hinweise, die unser Unternehmen in keiner Weise verpflichten. Es unterliegt dem einzelnen Arbeiter, die besten Anwendungsmethode herauszufinden.

--	--	--	--	--	--

небольшого отверстия, которое позволяет избежать нежелательных повреждений. После резки необходимо выполнить снашивание углов с помощью утюжков с алмазным напылением различной зернистости либо с помощью наждачной бумаги мелкой зернистости.

Очистка и уход

После укладки очень важно удалить все остатки затирки с поверхности плитки. Рекомендуем использовать FILAVIA BAGNO, концентрированное чистящее средство в аэрозоли (марки Fila, www.filachim.com). Уход осуществляется с помощью обычных бытовых чистящих средств. Для очистки не применять кислоты и абразивные материалы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Данная информация составлена на основании наших технических и прикладных знаний. Поскольку мы не можем непосредственно присутствовать на каждой отдельной строительной площадке и контролировать проведение работ, такие инструкции носят общий характер и не являются обязательными для нашего предприятия. Каждый отдельный пользователь должен сам определить наилучшие способы выполнения работ